

## SETEMANE DE CULTURE >> 40 APONTAMENTI



Inte biblioteche Guarneriane di San Danèl, patrimoni dal Friûl, vinars ai 13 di Jugn si davuelzarà une cunvigne de Setemane de culture (Foto Gallino)

di FEDERICO VICARIO\*

Il Friûl, une tiere di culture, di oms di culture, di istituzions culturâls. L'idee di promovi e di presentâ une Setemane de culture furlane e je dal dut gnove, un'ocasion e une responsabilât impuartantis par afermâ une volte di plui che cheste tiere e à une sô clare e precise identitât, une sô storie, une sô tradizion, une tiere ch'e à savût esprimi valôrs, savêrs, esperiencis e talents; un'ocasion par tornâ a afermâ, in altris peraulis, che cheste tiere, la nestre tiere, e à un'anime. Chest an a colin i cinquante agns de istituzion de Region autonome, par altri, un moment là ch'ò vin di ricuardâ il parc di cheste autonomie, lis reons profundis di cjatâsi ta cheste comunitât. Al è il cās, cussì, di fâ memorie a chei che cheste cuistion no ur interesse – o ch'a son, ancjemò piês, contraris ae autonomie – ch'ò vin plen titul par jessi une Region cuntun statût speciâl. L'anime di cheste Region, l'anime furlane, lis lidris di une identitât, al è un patrimoni che no podin permetisi di pierdi, al è il patrimoni che pardabon o vin di investî lis nestris risorsis, la nestre inteligence e lis nestris energiis. La storie, lis tradizions, il teritori, l'art, la lenghe, la musiche, lis personis, i teasurs dai documents antics, la riflessione sul concet di cunfin e di

# Anime, lidrîs e marilenghe fondis de nestre autonomie

Tancj moments di incuintri par une gnove unitât fate sù cul jutori di ducj Jessi vierts al vûl dî metisi in comunicazion e cressi cu l'esperieche di chei altris

leterature di cunfin, un cunfin tra popui e lenghis che, in Friûl, nol è mai esistût. Sì, parcè che la culture, pe sô stesse nature, no à cunfins, e je plurâl e vierte, plurâl parcè che une vore a son i atôrs de culture e vierte parcè che jessi vierts al vûl dî metisi in comunicazion, in scolte, jessi curiôs par cressi cu l'esperieche di chei altris e duncje par miorâsi.

Tal presentâ la Setemane de culture furlane e ven fûr la vere prospetive di cheste manifestazion: la dibisugne di moments di unitât, di moments ch'ò podin ricognossisi te nestre comunitât. Al è une vore biel pensâ di podè dâ, cun altris amis, un contritûb a cheste idee, ae costruzion di une gnove Cjase de culture furlane, une gnove cjase ch'e vedi a Palaç Mantiche une des sôs sedis, là che la pentafore di

Palaç Mantiche, ch'e cjale su vie Manin, a Udin, al è il logo de Setemane de culture furlane.

Il Friûl al è une tiere di culture, di oms di culture e di istituzions culturâls. Dut l'an si fâs culture in Friûl, no dome te nestre Setemane, e cetancj a son i studiôs, i ricercjadôrs, i operadôrs e lis istituzions che si ocupin di culture furlane. La Setemane no à ch'è di ufri dut ce che il mont culturâl furlan al à di proponi, ma dut cās o vin cjatât, cun sodisfazion, cetante disponibilît e colaborazion. O vin domandât aiût e aiût nus an dât. I numars a fevelin avonde clâr. A son passe cuarente lis iniziative inmaneadis, considerant ancje la presentazion dal diari bilengâl *Olmis* e la maratone di leture in lenghe furlane *Nassûts par lei*, in plui localitâts, tra cunvignis, conferencis,

presentazions di libris, mostris, visitis, spetacui teatrâi e musicâi.

Il cûr de Setemane, però, a son simpri lis personis. L'agrât ur va a ducj chei che si son spindûts par curâ lis manifestazions, a chei ch'a partecipin tant che reladôrs, atôrs, coriscj, letôrs, vuidis, moderadôrs, tecnicos, ai ents publics e privâts, lis associazions, i Comuns, lis Provinciis, la Region, lis fondazions e lis bancjis. L'intenzion e sarès ch'è di dâ continuitât ae Setemane de culture furlane, an cu ven, lant a frontâ altris argomentis e a interressâ altris localitâts. La Setemane de culture furlane e varâ succès se o varin capît che fâ di bessô al è biel, ma che fâ ducj insemi al è ancje plui biel.

\*President de Societât Filologjiche Furlane

DAI 5 AI 15

### Si tache a Gurize par finî a Udin

Dai 5 ai 15 di Jugn si tignarà la Setemane de Culture Furlane, ocasion par scuvierzi storie, tradizions, teritori e art dal Friûl. La rassegne si invie a Gurize, cu la cunvigne "Il confin te leterature di confin"; l'ultin apontament al sarà a Udin cul concerti "Sfurlanadis", musiche in marilenghe de vilote al rap. La Setemane e tocjarà cetancj paîs des provinciis di Udin, Gurize e Pordenon, par rivâ fin a San Michêl dal Tiliment e a Trevis. Informazions e program sul sit [www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it).

### PRESENTAZION A SPILIMBERC

## A rivin lis vilotis e lis cjantutis

Jenfri i events musicâi de Setemane de culture furlane e je di ricuardâ la serade *Cjantutis & Vilotis, Gnovis produzioni corâls in marilenghe*, cu la presentazion dal prin volum des *Vilotis di chenti (Friûl di soreli a mont)* e dal tierç volum des *Cjantutis pai fruts*, che si tignarà tal Palaç Tadea di Spilimberc, sabide ai 7 di Jugn aes vot e mieze di sere.

Si trate di dôs publicazions de Societât Filologjiche Furlane e de Union des Societâts Corâi dal Friûl Vignesie Julie: un viaç tal mont des vilotis, che a son la fonde dal repertori corâl furlan, rielaboradis dai mestris Mauro Vidoni, Andrea Venturini e Arnaldo De Colle par une particolâr destinazion ai fruts.

Te serade, insiorade dai intervencis di Roberto Frisano e dai trê mestris, e saran lis esibizions dal Piçul Côr Natissa di Aquilee, de Polifoniche Furlane Jacopo Tomadini di San Vit dal Tiliment e dal Grop Corâl Spengenberg di Spilimberc, un vilotis gjavadi fûr propit des racuelts presentadis. Un mût par rinfrescjâ un gjenar che, secont i studiôs furlans di musiche, al va indaûr inte sô forme di vuê al prin Siscent, cun trascrizions dai tesç di metât Votcent e no-tazion des melodiis dal prin dopovuere, daspò diventadis imitazion sot forme di art in grazie de pene di musiciscj di grant lustri, che 'nd an fat un compendi di cult e popolâr, in-mò tal segn de tradizion.

### Lis jerbis de Cjargne tra storiis, liendis, ricuelte e cusine

Il Friûl e massime la Cjargne a puedin svantâ une antighe tradizion sul ûs da lis jerbis spontaniis te preparazion di medisinis e pitancis. La ricuelte des jerbis spontaniis e à dât vite a une culture inmagante, che cualchi volte e presente ancje pleis mistichis, tant che tal cās dal Mac di San Zuan, une zoiute di flôrs e di jerbis ancjemò bagnadis di rosade che si cjape sù tal cricâ dal di dal solstizi di istât e che, fate benedî, e difint la famee e i siei bens dal maldestin. Par cjatâ lis jerbis al baste dome lâ pai prâts, ma a son simpri mancul chei che lis cognossin, che a 'nd an a cjâr lis cualitâts e lis doprin te cusine. Une volte lis depositariis di cheste cognossince a jerin soledut lis



feminis che a lavin a vore tai cjamps e tai ortis. Te epoche asburgjiche i oms a partivin vie pal unvier cui lôr mobiluts a scansei su la schene plens di jerbis secjis par vendiis tai paîs dal Imperi: a jerin clamâts "cramârs", dal todesc "Kram" (marcjanzie). Lis feminis a dopravin in cusine il sclopit, par dâ dongje risots e raffoi, i flôrs di

saût e la salvie di frizi te paste, la jerbe marsine par cuei i crostins, il timo salvadi (in Cjargne si clame sarasin di mûr) par saurî la cjar, il lidric di mont, i sparcs salvadis e po la tale, la jerbe luise, la milisse, la mente, il latisûl salvadi e altris che, ben messedadis, a coventavin par preparâ fertailis sauridis. Une interessante cunvigne di studiis su "Jerbis di Cjargne. Storiis, ricuelte, cusine" e je in program sabide ai 7 di Jugn aes 10.30 di buinore a For disore, tal Centri visitis dal Parc naturâl des Dolomitis Furlanis, inte suaze des ativitâts de Setemane de culture furlane. Par notâsi a gustâ: 0432-501598.

Par cure de Academie Taliane de Cusine (AIC) dal FVJ

